

كنز العرفان مع إلهام القرآن

明确的标准

基于权威来源的当代《古兰经》解析



穆夫提穆罕默德·卡西姆·卡迪里·阿塔里

译者

达瓦特·伊斯拉米翻译部

2:142 此时愚人将说^①：“是谁使这些穆斯林背弃了他们原来的礼拜朝向呢？”你（跟他们）说：“东方和西方，都只属于真主。祂把祂所意欲的人引上正路。”

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلَتِهِمْ
الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

2:143 我这样以你们为最优秀的民族，以使你们成为世人的证人，而使者成为你们的保护者和证人。（我喜爱的先知啊！）我指定你原来所对的礼拜朝向，只为辨别^②谁是追随使者的，谁是背离的。这确是一件难事，但对于真主所引导的人们来说并不难^③。真主不致于使你们失去信仰。真主对于世人，确是至仁的，至慈的。

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنُعَلِّمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ
يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ
هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
بِالنَّاسِ لَرَّءَوْفٍ رَّحِيمٍ ﴿١٤٣﴾

2:144 我确已见你反复仰望天空，故我必使

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً

话题

- 关于犹太人对礼拜朝向的变更的批评意见及其回答的来自幽玄的消息。
- 穆斯塔法 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的民族是最好的民族，且在审判日将是世人的证人。
- 变更礼拜朝向的一个原因是为了区分信士和信道者。
- 以卡巴天房为礼拜朝向的命令是为了受主喜爱的使者的喜悦。 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

评论

- ① 这节经文指出，那些对于把神圣的克尔白定为礼拜朝向（继朝向耶路撒冷之后）持批评态度的人是愚蠢的。不理解宗教禁令的智慧，且无理批评的人，即使专长于今世的事务，也是愚蠢的。
- ② 虽然 ‘Ilm 的意思是“知道”，但其派生词在未来的语境中用于全能的真主时，它表示全能的真主在他人面前考验某人，或在他们面前揭示差异。
- ③ 知道全能的真主的命令后内心中感到不满是伪信的表现。

你转向让你喜悦的朝向^①。现在把你的脸转向天房（禁寺）吧。穆斯林们，无论你们在哪里，都要朝向它的方向。曾受天经者必定知道这一变更是来自于他们的主的真理^②——真主对他们的行为一清二楚。

تَرَضُّبَهَا فَوَلَّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهُكُمْ شَطْرَهُ ۖ وَإِنَّ الْاَلَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنْهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْبَلُوْنَ ﴿١٣٧﴾

2:145 即使你以一切迹象昭示曾受天经者，他们仍然不会遵循你的礼拜朝向^③，（你）也不要遵循他们的礼拜朝向；他们各守朝向，互不相从。听者^④啊！如果即使在知识降临于你后，你仍然遵从他们的意愿，那你必是违背者。

وَلٰئِنْ اَتَيْتَ الْاَلَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ بِحٰجِلٍ اٰيَةٍ مَا تَتَّبِعُوْا قِبَلَتَكَ ۗ وَمَا اَنْتَ بِتٰبِعٍ قِبَلَتِهِمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتٰبِعٍ قِبَلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلٰئِنْ اَتَّبَعْتَ اَهْوَاَءَهُمْ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لَ اِنَّكَ اِذَا لَيْسَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٣٨﴾

2:146 蒙我赏赐经典的人，能认出先知，犹如他们能认出自己的儿子一样。然而他们中的一些人却明知故犯地隐讳真理。

اَلَّذِيْنَ اَتٰيْتُهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهُ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۗ وَاِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣٩﴾

وقف لآيه

وقف منزل

话题

- 某一群人在礼拜朝向的变更方面的状态，及有经人关于各自的礼拜朝向的内部争议。
- 有经人在能认出受人爱戴的先知 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 这一点上的容易程度，及他们中的一些人故意隐瞒真理。

评论

- ① 全能的真主希望祂所喜爱的先知 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 高兴并满足他的愿望。
- ② 有经人知道礼拜朝向的变更源于全能的真主，因为这一变更在他们的经文中有所记载，他们的先知也有所预言。
- ③ 尽管已看到明证，但有经人出于嫉妒没有接受穆斯林的礼拜朝向，因为先知已经不再出自以色列人。嫉妒是一种恶习，因为它会阻止人接受真理。
- ④ 这一称呼不是指受人爱戴的先知穆罕默德 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ，而是指这节经文的每一位读者或听者，或者它表面上是指先知穆罕默德 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 但适用于所有穆斯林，因为他 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 绝不会遵从有经人的意愿。

2:147 听者^①啊！你的主所降示的才是真理，故你绝不要怀疑。

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

2:148 各人都有自己所对的方向，故你们当争先行善^②。无论你们在哪里，真主都将把你们全部集合起来。真主对于万事确是全能的。

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۗ أَيْنَ مَا تَكُونُوا آيَاتِ بِكُمْ اللَّهُ جَبِيْعًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٤٨﴾

2:149 无论你们从哪里来，都面向天房吧；这确是你们的主降示的真理。真主对你们的行为一清二楚。

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

2:150 （我喜爱的先知啊！）无论你从哪里来，都面向天房吧。穆斯林们，无论你们在哪里，都应朝向它，以免贻人（犹太人）口实，他们中不义的人除外；因此，

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهُكُمْ شَطْرَهُ ۗ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۗ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ

话题

- 对于怀疑礼拜朝向的变更及主的其它命令的禁令。
- 此变更的另一原因是每个民族都被指定了一个礼拜朝向；关于在行善方面
- 无论是否在旅途中，在任何地方都面向卡巴天房。

评论

- ① 这一称呼不是指受人爱戴的先知穆罕默德 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ，而是指看到、读到或听到这节经文的每一个人，或者它表面上是指先知穆罕默德 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 但适用于所有穆斯林，因为他 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 绝不会怀疑全能的真主的命令。
- ② 这里暗指人们不应在财富、地位、名声和社会认可等方面相互竞争，因为这些都是转瞬即逝的，而虔诚、崇拜和正义是持久的，值得我们为之努力。

不要畏惧他们，你们当敬畏我^①，以便我施与你们的恩典得以完整，以便你们遵循正道。

وَأَحْسُونِي لِيُؤْتِيَكُمْ عِلْمَكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

2:151 正如我在你们中间选派了一个使者，他向你们诵读我的启示并且净化你们（的心灵），教授你们经典和智慧，并教授你们原本不知的^②

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمُ الْآيَاتِ وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

2:152 故你们当赞念我，我将记得你们；你们当感谢我；不要对我忘恩负义^③

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

2:153 信道的人们啊！你们当借坚忍和拜功以求祐助^④。真主的确与坚忍者同在。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

2:154 对于那些为主道而被杀害的人，你们不要说他们死了；其实，他们是活着的，

وَلَا تَقُولُوا الْمَن يُمِيتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ

话题

- 受祝福的先知降临的目的。
- 关于赞念全能的真主、感恩祂的恩惠、不要忘恩负义的命令。
- 关于通过坚忍和拜功寻求祐助的命令；坚忍之人的优秀。
- 殉道者还活着的事实，以及说他们死了是不允许的。

评论

- ① 对全能的真主的敬畏应该高于所有其它的恐惧，寻求真主的喜悦应该优先于被造物的喜悦。
- ② 实际上，受人爱戴的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 不仅教授《古兰经》和主的禁令的表面内容，还教授指引、成功、智慧和其他知识，因为他 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 拥有他的前人和后人所拥有的所有知识。
- ③ “库夫尔”在这里指“忘恩负义”，因为它与“感谢”（“舒克尔”）同时出现。不过，当它与“伊斯兰”或“信仰”（“伊玛尼”）相对时，意思是“不信道”。
- ④ 向全能的真主以外的来源寻求帮助不是举伴真主（什尔克）（因为这个来源只是一种手段，而非最终的帮助者或崇拜对象）。

只是你们不知道（这个事实）罢了。^①

أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

2:155 我必以些微恐惧、饥饿，以及钱财、生命和收获的损失等考验你们。你当向坚忍的人报喜，

وَلَتَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۗ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿٥٨﴾

2:156 那些在遭难时说“我们只属于真主，我们只会返归于祂”的人。

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٥٩﴾

2:157 这等人，是蒙真主的祐佑和慈恩的。这等人，才是遵循正道的。

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿٦٠﴾

2:158 萨法和玛尔瓦，确是真主的迹象^②。举行大朝或小朝的人，在此两山之间游走是无妨的。自主行善者，（必得善报），因为真主确是厚报的，全知的。

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۗ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا ۗ فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

2:159 那些在我在经典中将其昭示世人之

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ

话题

- 人通过灾难受到考验，有给坚忍之人的喜讯。
- 萨法和玛尔瓦两山的卓越，及对穆斯林的一个疑虑的消除。
- 关于隐瞒真理者将受到诅咒的警告及忏悔者将得到宽恕的承诺。

评论

- ① 尽管我们无法从感官上完全感知他们的生活，殉道者无疑是活着的。因此，亡人的标准仪式和禁令也适用于他们。
- ② 萨法和玛尔瓦由于尊贵的哈吉尔 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا 而伟大。历史上，尊贵的哈吉尔曾在这两座山（离卡巴天房不远）之间找水。今天，穆斯林效仿她的努力，作为大朝和小朝的一个仪式。与虔诚之人有关的地方和物品会成为宗教中的神圣所在；这是许多例子中的一个。

后，隐讳我所降示的明证和正道^①的人，真主弃绝他们，那些诅咒者也会诅咒他们。

بَعْدَ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُونُونَ ۗ

2:160 惟悔罪自新，阐明（他们所隐讳的）真理的人，我将接受他们的忏悔。我是至赦的，至慈的。

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوْا فَاُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۗ

2:161 那些不信道且死亡时仍然是不信道者的人^②，必受真主的弃绝，必受众天使和全人类的诅咒^③。

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۗ

2:162 他们将永居火狱，不蒙减刑，不得暂缓。

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۗ

2:163 你们的主，是独一无二的主；祂是至仁的，至慈的。

وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۗ

话题

- 对那些在不信道的状态死亡的人的警告。
- 只有全能的真主值得崇拜。

评论

- ① 隐瞒宗教教义是有罪的，无论是在需要时隐瞒教义还是错误地讲述教义。事实上，错误地讲述教义会带来严重后果。现如今似乎有不少人对《古兰经》和圣行进行错误地评论；本节经文中的警告适用于所有这些人。
- ② كُفَّارٌ（《古兰经》术语）是 كافر（“卡菲尔”，即，不信道者）的复数形式。
- ③ 死亡时丧失信仰的宝藏最为不幸，带着信仰死亡是至高荣誉。因此，即使有很多善行、崇拜功修和虔诚之心，每一个穆斯林都应该畏惧不得善终。

2:164 天地的创造，昼夜的交替，造福于人类的航海的船舶，真主从天空降下的雨水，借雨水使干枯的大地复苏，真主在大地上散布的各种动物，风的动向，在天地之间漂荡的云^①——对于智力正常的人来说，这其中确有许多迹象^②。

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَخُ النَّاسُ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَاهُ الْاَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَ
السَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

2:165 有些人举伴真主，他们像敬爱真主一样敬爱它们，但信道者最敬爱真主。如果不义的人能目睹他们将受惩罚时的状态，他们就不会举伴真主，因为所有权力独属于真主，真主的惩罚很严厉。

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ
كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يُرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا
وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

2:166 当（不信道的）领导者（在后世）断绝与他们的追随者的关系，当他们面临惩罚，当他们与他人的所有关联都被切断时，^③

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا أَوْ سَأَوُا الْعَذَابَ
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

话题

- 显现了全能真主的神力和仁慈的迹象；关于反思这些迹象的命令。
- 举伴者对伪神明的敬爱。
- 信士对全能真主的敬爱。
- 对举伴者的一个警告。
- 举伴者在审判日与其领导者相关的绝望和关系脱离。

评论

- ① 对本节经文中提及的每件事物进行反思会让我们被真主的神力展现的奇迹所折服。
- ② 科学是了解神力的伟大的一种手段，这种了解将随着专业水平的提高而增加。如果学习科学是为了服务于伊斯兰，获得对全能真主的更高层次的认知，那么这会是一种伟大的崇拜行为；这也是对关于反思被造物的命令的遵从。
- ③ 在清算日，不信道者与他人的关联将被切断，而正道者和信士之间的纽带将是完好无损的。

2:167 那些追随者将说：“但愿我们得返尘世，那我们将像他们弃绝了我们一样弃绝他们^①。”真主将如此以他们的行为昭示他们，使他们感到悔恨，他们将永远不能从火狱中出来。

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَن لَنَا كَرَّةٌ فَنَتَّبِعُ آبَاءَ نَحْنُ كَمَا تَبِعُوا وَاوْمَانًا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا هُمْ بِخُرُجِينَ مِنَ النَّارِ ۙ

2:168 众人啊！你们可以吃大地上的合法（哈拉勒）^②且洁净（塔伊卜）^③的食物，不要步撒旦（恶魔）的后尘，他确是你们的公开的敌人。

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۙ

2:169 他只会命令你们犯罪，做丑事，并教你们假借真主之名说你们所不知道的事。

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۙ

2:170 有人劝他们说：“你们应当遵循真主所降示的。”他们就说：“不然，我们要遵循我们的祖先所遵循的。”即使他们的祖先不够明智，不循正道（他们仍要遵循

وَأِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا

话题

- 关于吃合法（哈拉勒）且洁净的食物的命令；关于步撒旦（恶魔）的后尘的禁令。
- 撒旦的角色是命令人类做邪恶、无耻之事，并把谎言归咎于全能的真主。
- 举伴者盲目追随他们的祖先，及对此的谴责。

评论

- ① 记住，不信道者会因信仰和善行而感到悔恨，而信道者也会为善功的缺乏和罪恶的行为而忏悔。
- ② 伊斯兰着重强调吃喝清真的（合法的）和避免非法的；我们永远不可能通过赚取非法收入然后将其花费而变得虔诚。贿赂、利息、盗窃、抢劫等都是非法收入的例子。
- ③ “哈拉勒”和“塔伊卜”指吃喝之为合法的（如羊肉、蔬菜、扁豆等）且是以允许的方式（没有受贿或偷盗）获得的食物。

他们所遵循的)吗?^①

وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٤﴾

2:171 劝说不信道者，就像劝说只听得到呼喊的牲畜一样。不信道者又聋又哑又瞎，故他们理解不了。^②

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْءِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۗ صُمُّوا بِكُمْ عَمِي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

2:172 信道的人们啊！你们可以吃我供给你们的佳美的食物，你们当感谢真主，如果你们只崇拜祂。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اكْلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٤٥﴾

2:173 祂只禁戒你们吃自死物、血液、猪肉及诵非真主之名而宰杀的动物^③；凡为势所迫，非出自愿，且不超过需求限度的人，（虽吃禁物，）毫无罪过。真主确是至赦的，确是至慈的。

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٥﴾

话题

- 关于不信道者不接受真理的一个譬喻。
- 关于吃“哈拉勒”（合法的）食物及感谢全能的真主的命令。
- 非法的（哈拉姆）食物，及对于在急需的情况下伊斯兰教法豁免时食用非法食物的许可。

评论

- ① 在与伊斯兰教法相反的事情上追随祖先是不合法的。同样，在犯罪方面追随祖先是不允许的。有一则圣训中说，违背造物主就没有对被造物的服从。有些人以父母或家族为借口在死亡、婚姻、继承和其他问题上采取与伊斯兰教义相悖的做法；这样的借口是错误的，不被接受的。
- ② 眼睛、耳朵和舌头分别是看、听和说真理的途径——这是它们的益处所在。由于不信道者没有真正受益于这些器官，因此他们被描述为又聋又哑又瞎。
- ③ 在实际宰杀时诵念全能的真主以外的人（或物）的名字，将使被宰牲畜成为腐肉，食用其肉是非法的。本节经文不适用于在动物活着时将其归于他人的情况。但如果是以全能真主的名义宰杀，但为了呈送回赐或某种场合（如“阿基卡”（宰牲庆新生儿））而将其归于他人，则是允许的。

2:174 那些隐瞒真主降示的经典^①，以换取小钱的人，只是在往肚子里吞火。在审判日，真主既不会对他们说话^②，也不会涤除他们的罪恶，他们将受痛苦的刑罚。

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيُسْتَرُونَ بِهِ شِمًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُجَلِّئُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾

2:175 这等人，以指引换取迷误，以赦宥换取刑罚，那他们能忍受火刑到什么程度呢^③？

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْغُفْرَةِ ۖ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿٤٦﴾

2:176 这（惩罚）是因为真主降示了包含真理的经典（但他们拒绝相信）。对经典（《古兰经》或《讨拉特》）提出质疑的人确已陷入长远的反对中^④。

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اٰخْتَفَوْا فِي الْكِتٰبِ لَغٰى شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿٤٧﴾

2:177 虔诚不在于把你们的脸转向东方或者西方。真正的虔诚在于那些信真主、信末日、信天使、信经典、信先知的人，在于那些出于对真主的敬爱而为亲戚、孤儿、

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّنَ ۚ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ

话题

■ 对于出卖宗教的严厉惩罚及相关原因。

■ 真正的善功的相关细节：信仰、帮助亲戚和孤儿、谨守拜功、完纳天课等。

评论

- ① “隐瞒”包括不告知他人经典中的内容，不读给他人听，不给他人看，还包括竭力通过错误地解说来隐藏经典的真实含义。
- ② 这里指真主不会仁慈地对他们说话。
- ③ 这里的“Ma”（ما）可以理解为表示惊讶或者疑问。
- ④ 这里的“经典”指《古兰经》或《讨拉特》；如果指前者，那么“质疑”是指不接受，如果指后者，那么“质疑”是指不完整地接受，因为犹太人完全不接受《古兰经》，他们声称接受《讨拉特》，但并没有彻底地接受。

贫民、旅行者^① 乞丐和释放奴隶而花费钱财的人，在于那些谨守拜功、完纳天课、履行约言的人，在于那些在灾难、困苦和战争中坚忍不拔的人。这等人，才是表里如一的^②。这等人，才是遵循正道的。

وَأَيْتَشِي وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ^١ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ^٢ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُنْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا^٣ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ^٤ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا^٥ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ^٦

2:178 信道的人们啊！就被杀者而论，同态复仇（基沙斯）已经成为你们的定制^③。自由人抵偿自由人，奴隶抵偿奴隶，妇女抵偿妇女。如果死者亲人有所宽赦，那么一方应体面地提出要求，一方应友善地给予赔偿^④。这是你们的主允许的减轻方式，是对你们的慈恩。事后，过分的人，将受痛苦的刑罚。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ^١ أَلْحُرُّ بِأَلْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَى بِالْأُنثَى^٢ فَمَنْ عَفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْهُ بِالْعُرْفِ^٣ وَأَدِّءْ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ^٤ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ^٥ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ^٦

2:179 智力正常的人们啊！同态复仇的法规能挽救你们的生命，因为你们会因此避

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ

话题

- 同态复仇（基沙斯）的定制和关于血腥钱（迪亚）的一些规定。
- 关于同态复仇的命令的一大好处。

评论

- ① **ابْنِ السَّبِيلِ**（字面意思是路的儿子）是一个指“旅行者”的阿拉伯语短语。
- ② 那些拥有正确的信仰、谨守拜功、施舍钱财或食物、完纳天课、坚毅忍耐、履行诺言、做正义之事的人，他们（的行为）与他们所宣称的信仰是一致的；愿万能的真主使我们成为这样的人。
- ③ “**قتلى**”（《古兰经》术语）是阿拉伯语词语 **قتيل** 的复数形式，意思是被杀者或被害人。
- ④ 按照法令，如果被害人的继承人同意赔偿，应以良好的方式提出要求；凶手应以友善的方式支付赔偿。

免杀人^①。

تَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

2:180 你们中，若有人在临死时，还有遗产，应秉公赠与父母和亲属。这已成为你们的定制^②，是遵循正道者应尽的义务。

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا
الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْعُرْفِ ۚ حَقًّا عَلَى

الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

2:181 既闻遗嘱之后，无论谁对遗嘱加以更改，（更改的）罪过只归属于更改者^③。真主确是全聪的，全知的。

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ
يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَبِيحٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

2:182 若恐立遗嘱者偏私或枉法，而为其亲属调解的，（调解人）无罪^④。真主确是至赦的，至慈的。

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

2:183 信道的人们啊！斋戒已成为你们的定

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ

话题

- 关于立遗嘱的命令及一些相关规定。
- 斋戒的义务：对病人和旅行者的豁免。

评论

- ① قصاص（基沙斯）能挽救生命是因为这是对杀人行为的一种威慑，犯罪者知道他们可能需要偿命。如果实施死刑，人们会多加注意，这将成为保护生命的一种手段。
- ② 这一义务在继承法规出现前就存在了（因为这是传统的财产分配方式）。遗嘱的必要性被废止了；不过，立遗嘱仍然是允许的。
- ③ 人在立下遗嘱后，仍然有权在活着时更改遗嘱，但在其死后，他人不得更改（死者的）遗嘱。
- ④ 如果某个学者、统治者、继承人或亲属发现临终者在遗嘱中侵犯了某人的权益，或未遵守伊斯兰法规，而他（学者等）劝说临终者更正遗嘱，那么他是无罪的，相反，他还应获得回赐。

制^①，正如它是你们的前人的定制一样，以便你们敬畏。

عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

2:184 你们当在有数的日子内斋戒。故你们中的病人或旅行者，当按所缺的日数补斋^②。无法斋戒者，当纳罚赎，即给一个贫民提供吃食。自愿增加善功者，必获更多善报。如果你们能意识到，就会发现斋戒对你们来说是更好的。

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَ فَدْيَةً طَعَامُ مَسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَنْ

تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

2:185 赖买丹月中^③，真主降示《古兰经》，指导世人，昭示明证，引导世人遵循正道，辨别真伪，故在此月中你们应当斋戒。病人或旅行者，当按所缺的日数补斋。真主只希望使你们容易，不欲使你们困难，以便你们补足所缺日数的斋戒，以便你们因真主的指引而赞颂祂，以便你们

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۗ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ

话题

- 赖买丹月的贵重，斋戒的义务，关于病人和旅行者的规定。

评论

- ① 这节经文声明了伊斯兰教中的斋戒的义务性。在伊斯兰法中，斋戒是指从黎明（晨礼开始时）到日落期间避免吃喝和性交。
- ② 当斋戒会恶化病情或危及生命时，病人就受到了豁免；当旅行者（计划）旅行的距离达到 92 公里（约 57.5 英里）或以上时，旅行者就受到了豁免。
- ③ 赖买丹月是《古兰经》中唯一提到名字的月份，因与《古兰经》相关联而变得更尊贵。这也突显了一个事实：与受人尊敬的事物相关联的任何时间或场合都会受人尊敬，一直到审判日；因此，先知诞生和升天的日子和时刻都受到了尊重。

感恩^①

الْعُسْرَ وَتُكَلِّمُوا الْعِدَّةَ وَتُكَلِّمُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٦﴾

2:186 (我喜爱的先知啊!) 当我的仆人询问我的相关情况时, 你就告诉他们: 我离他们很近。我准承祈祷时诵我之名的人的祈祷^②, 所以他们应该服从我的命令, 信仰我, 以便他们遵循正道。

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يُرْشَدُونَ ﴿١٨٧﴾

2:187 我已准许你们在斋戒的夜间和妻子交合^③。她们是你们的衣服, 你们是她们的衣服。真主知道你们曾经自欺, 故祂接受了你们的忏悔并宽恕了你们; 现在, 你们可以和她们交合, 可以求真主为你们命定的(子女)^④, 可以吃, 可以饮, 直至黎明时晨曦在黑夜中变得分明。然后整日斋戒, 直至日暮。当你们在清真寺坐静时, 不要

أَحْلَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثَ إِلَى نِسَائِكُمْ ۗ هُنَّ لِبَاسٌ
لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ
تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۗ فَالْآنَ
بَاشِرُوا هُنَّ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ

话题

- 祈祷的准承, 对遵守法规的鼓励。
- 赖买丹月期间的婚姻亲密关系和坐静(伊提卡夫); 黎明前吃的饭(封斋饭)的相关教义规定。

评论

- ① “补足所缺日数”是指斋戒共计二十九天或三十天, 而赞颂是由于真主将宗教的方法传授给被造物, 也因此人类应表示感恩。
- ② 祈祷(دعا 即, 都阿)是指提出自己的需求, 主的准承(إجابت)是指造物主以 لَنِّيكَ عَبْدِي 这些词对人的祈祷作出的回应; 这会因所求之事的获得而不同。
- ③ الرَّفَثُ 的字面意思是公开夫妻之间不与他人分享的秘密。在这里指的是性交。
- ④ 求“真主为你们命定的……”的一个含义是, 夫妻为了获得孩子而交合, 以便增加穆斯林人口, 强化宗教。

与妇女（妻子）交合^①。这些是真主设定的界限，故你们不要越界。真主就是这样为世人阐明祂的迹象，以便他们敬畏。

الْفَجْرِ ثُمَّ آتُوا الصِّيَامَ إِلَى الْبَيْلِ وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ
عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٥﴾

2:188 你们不要不义地侵吞彼此的财产，不要向掌权者诬告他人，以便你们明知故犯地非法侵吞他人一部分财产。^②

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْنُوا بِهَا إِلَى
الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٦﴾

2:189 他们向你提出有关新月的问题^③。你（跟他们）说：“这些是人类事务和朝觐的时间指象。”从房屋后面破墙而入绝不是美德，真正的道德高尚者是虔诚者^④。你们当从门户进入房屋，当敬畏真主，以便

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهِلَالِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ
وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ
مَنْ اتَّقَى وَأَتَى الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ

话题

- 不义地侵吞（获取）他人的财产及为此目的迫使他人被传唤到法庭是禁止的。
- 月相的智慧。
- 虔诚是真正的美德。

评论

- ① 这节经文指出，只要夫妻双方均未坐静，夫妻在斋月的夜晚交合是合法的；坐静期间禁止性交。
- ② 为获取非法利益而诬告他人是禁止的，为获取非法利益而贿赂或影响当权者，及在此过程中伤害他人也是禁止的。那些与当权者进行交流、沟通的人应该仔细思量本节经文。
- ③ أنبئة（《古兰经》术语）是阿拉伯语词语 hilāl 的复数形式，即新的太阴月开始时出现的新月。因此，它不适用于在月亮周期中无法看到的新月。
- ④ 这节经文是因为蒙昧时代的一个习俗而被降示的：在没有禁令降示的情况下，认为某个行为是不允许的是愚昧者的做法。发起错误的习俗和采纳自定的限制是不允许的。许多行为是允许的，但如果这些行为被认为具有宗教约束力（自定义务），这是与伊斯兰相反的。

你们成功。

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

2:190 你们当为主道而与进攻你们的人战斗，但不要超过限度。的确，真主不喜爱超越法度者。

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

2:191 (在圣战中) 你们在哪里发现不信道者，就在哪里杀死他们^①！他们曾经在哪里驱逐你们，你们就在哪里驱逐他们，不不比杀戮更可怕。在天房附近，只要他们不在那里攻击你们，你们就不得攻击他们；但是如果他们攻击你们，你们就杀了他们。这是不信道者的报应^②。

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ

أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ

عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِنْ

قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿١٩١﴾

2:192 如果他们停止，那么真主确是至赦的，至慈的。

فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

2:193 你们应当与他们战斗，直到不再有不和^③，且只有真主受到崇拜。如果他们停止，除不义者外，你们不得伤害他们。

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ ۗ فَإِنْ

انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

2:194 圣月抵偿圣月，对于所有的神圣事物，都可进行同态复仇。谁攻击你们，

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ ۗ

话题

- 关于“吉哈德”（圣战）的命令和对于超越法度的禁令。
- 关于在圣战期间杀死不信道者的法规和对于在神圣区域（禁寺）发起暴力冲突的禁令。
- 关于在以物配主（什尔克）的不和终结前与阿拉伯半岛的不信道者进行对战的命令。
- 给圣月后的战后穆斯林的确证。

评论

- ① 这里特指在战争中杀死不信道者，并不是在任何情况下不分青红皂白、不论和平还是战争地杀人的无限制命令。
- ② 穆斯林不得在神圣区域作战，因为这违背了该区域的神圣性。但如果不信道者在神圣区域对穆斯林发动战争，穆斯林进行反击是允许的。
- ③ 这里的“费特那”（《古兰经》术语）被译为了“不和”，意为以物配主。

你们只可以牙还牙、以眼还眼；你们当敬畏真主，当知道真主是与敬畏者同在的^①。

فَمَنْ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

2:195 你们当为主道而花费，不要自取灭亡。你们应当行善；的确，真主喜爱行善之人。

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۗ وَأَحْسِنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

2:196 你们当为真主而完成大朝和小朝。如果你们（进入麦加）受阻了^②，你们应当安排将易得的牺牲送去（禁寺）。你们不要剃发，直到牺牲到达其定所（完成献祭）。因生病或头部有疾而剃发的，应当以斋戒、施舍或献牲作为罚赎^③。

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أَمِنْتُمْ

话题

- 关于为主道而花费的命令和对于自取灭亡的禁令。
- 与大朝和小朝有关的一些规定和礼节要点。
- 有关朝觐受阻（احصار）的规定。
- 享受朝和连朝；在一次旅程中完成大朝和小朝。

评论

- ① 仔细想想伊斯兰所宣扬的最大限度的文明、高尚的品格和对不义的避免吧；当敌人带着强烈的复仇情绪被俘时，穆斯林被教导要心怀虔诚、处事公正，避免在复仇中超越限度。
- ② احصار（朝觐受阻）指的是由于可以接受的原因而无法完成大朝或小朝，例如，对敌人或野兽的畏惧，或由于旅行而有病情恶化的危险。
- ③ 在受戒状态，如果由于疾病、头部伤口、脓肿等原因而有使献牲成为义务的破戒行为，可选择以下任意一种罚赎方法：给六个贫民分别提供规定数额的金钱或给每人提供两顿饭；斋戒三日；或者可以献牲。

当你们在和平状态，凡一次完成大朝和小朝的人，都应当献一只易得的牺牲。无力献牲的，都应当在大朝期间斋戒三日，归家后斋戒七日，共计十日^①。这一规定适用于不是麦加居民的人^②。你们当敬畏真主，当知道真主的刑罚很严厉。

فَمَنْ تَشَاءُ بِالْعُرَّةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ
فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً
إِذَا رَجَعْتُمْ ۚ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ
أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۙ

٢٠٧
٢٠٨

2:197 朝觐功课是在几个众所周知的月份里履行的。凡举意在这几个月内朝觐的人，在朝觐中当在有妇女在场时避免淫辞，当避免犯罪，当避免争吵。凡你们所行的善功，真主都是知晓的。你们当带上足够的必需品，而最好的必需品无疑是虔诚。智力正常的人们啊！你们当敬畏我^③。

الْحَجِّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ
وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ
يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۚ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَ
اتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ۙ

وقول
البي

2:198 你们寻求主的恩典是无罪的。当你们从阿拉法特山返回时，当在禁标附近赞念

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَادَّأ

话题

- 谁可以履行享受朝或连朝？
- 关于朝觐的一些禁令。
- 虔诚是旅行时的一项极好的必需品。
- 关于朝觐期间的贸易许可及时常赞念全能的真主的命令。

评论

- ① 为表示感谢，在一次旅行中完成大朝和小朝的人有义务进行献牲。如果无力献牲，应斋戒十日；在穿上戒衣后，在闪瓦鲁月一日和都尔黑哲月九日之间斋戒三日，在都尔黑哲月十三日后斋戒七日。
- ② 享受朝或连朝只允许从戒关外前往麦加的人履行；居住在戒关内的人只能履行单朝。
- ③ “智力正常的人”这一指称暗指真正的智力需要有对全能的真主的敬畏，不敬畏全能的真主之人本质上是不智的。

真主：你们当赞念真主，因为祂指引了你们，在此之前你们必定是迷误的。

أَفْضْتُمْ مِنْ عَرَفْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَ
أَذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

2:199 另外，（古莱什族的众人啊，）你们当从众人返回的地方返回^①，你们当向真主祈求宽恕。真主确是至赦的，至慈的。

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

2:200 当你们完成朝觐仪式后，你们当记念真主，正如你们记念你们的祖先一样，事实上，（你们当记念祂）更多些^②。有人说：“我们的主啊！求祢在今世赏赐我们吧^③。”他在后世，绝无福分。

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا ذُكِّرْتُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ أُولُوا
أَلْسِنَةً ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْذِرُ رَبَّهُمَا إِن يَأْتِيهِمَا فِي الدُّنْيَا
مَالٌ فِي الْأَخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

2:201 有人说：“我们的主啊！求祢在今世赏赐我们美好的（生活），在后世（也）赏赐我们美好的（生活），求祢保护我们，使我们免受火狱的刑罚。”

وَمِنْهُمْ مَن يُعْذِرُ رَبَّهُمَا إِن يَأْتِيهِمَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي
الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

话题

- 谋求今世者和谋求后世者的祈祷之间的区别。

评论

- ① 古莱什人会选择在穆兹达理法停下来，而不和其他人一起去往阿拉法特山。在其他人离开阿拉法特山后，古莱什人才会从穆兹达理法出发，彰显其独有的优越性。这节经文命令古莱什人要像其他人一样。伊斯兰教法不因部落或社会等级而改变；富人或穷人，白人或黑人，阿拉伯人或非阿拉伯人，所有人在遵守伊斯兰法规方面都是平等的。
- ② 在蒙昧时代，阿拉伯人朝觐后会天房附近赞念他们的祖先。伊斯兰教导他们，这些都是毫无意义的炫耀和自负，应替换为对全能的真主的慷慨激昂的大声赞念。
- ③ 记住，信士为其世俗事务得到改善而祈祷是允许的。如果这样做是为了最终支持伊斯兰，那这样的祈祷将被视为宗教事务。

2:202 这些人，将因他们所得的善功而享受一部分报酬。真主的清算是神速的。 أُولَٰئِكَ لَهُمْ صِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

2:203 你们当在规定的日子里赞念真主^①。在两日内匆忙离开（米纳）的人，无罪^②；继续停留的人，也无罪。这一喜讯是给敬畏之人的。你们当敬畏真主，当知道你们将被召集于祂处。
وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

2:204 有一个人的言辞使你们在今世的生活着着迷，他以真主为他的内心的见证。其实，他是最大的争论者。
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُ قَوْلَهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

2:205 他一转身就竭力在大地上散播不和，毁坏庄稼，宰杀牲畜。真主不喜欢不和^③。
وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾

话题

- 在米纳山停留的相关规定。
- 某个特定的伪信士的六个过错。

评论

- ① 这里的“规定的日子”是指从都尔黑哲月九日的晨礼到都尔黑哲月十三日晡礼（塔希里克日）。赞念全能的真主是指在规定的礼拜后和向（代表恶魔的）柱子投掷石块时宣告真主的伟大（“太克比尔”）。这节经文被解释为在米纳山停留期间要赞念全能的真主的指示。
- ② 这是指都尔黑哲月十日之后的两天，即，完成十二日的投石后。如果有人人在十二日的投石后从米纳山返回，他是无罪的，尽管在十三日向柱子投石后返回更好。
- ③ 虽然这节经文最初是因为某个特定的伪信士而降示的，但它对于所有具有类似特征的人都有指导意义。在我们的社会中，许多人表面彬彬有礼，谈吐得体，谦逊有礼，但他们私底下却歪曲宗教禁令，在众人中制造不和，破坏家庭。

2:206 有人对他说：“你当敬畏真主。”然后，他的固执煽动他犯更多罪，所以对于这样一个人来说，火狱就足够了。那无疑是一个恶劣的居所。^①

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ
وَلَيْسَ الْيَهُادُ ۝

2:207 有人为求真主的喜悦而自愿捐躯。真主是仁爱众仆的。

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ
رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

2:208 信道的人们啊！你们当全心全意地归信伊斯兰，不要步撒旦的后尘。他确是你们的公开的敌人。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا
حُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝

2:209 如果你们在明证降临后仍然犯罪，那么，你们当知道真主是全能的，是至睿的。^②

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

2:210 他们等待着的只有云荫中的真主的惩罚，众天使，及事情被判决。一切事情，只归真主安排。

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَ
الْمَلَائِكَةُ وَفِي صَافِي الْأَمْرِ ۝ وَاللَّهُ تَرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

话题

- 为求全能的真主的喜悦而自愿捐躯是有益的交易。
- 关于完全遵守伊斯兰教法的命令。
- 不顾明证仍然反对伊斯兰是严重的违法行为。
- 放弃伊斯兰的人等待着的将是主的惩罚。

评论

- ① 不接受批评是伪信的一个标志；当伪信士被指正时，他会诉诸固执。对伪信士来说，被指正是对他的自尊的侮辱。不幸的是，伪信士在这个世界上很普遍。
- ② 这意味着，不顾明证，仍然与伊斯兰保持一定距离，不完全归信，并采纳与伊斯兰相反的方式是一种严重的违法行为。

2:211 你问问以色列的后裔，我向他们昭示了多少明证^①。凡对真主降示的恩典（经典中的启示）加以更改的人，那么，真主的刑罚的确很严厉^②。

سَلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ وَمَنْ يَبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

2:212 今世的生活对于不信道者来说是诱惑的^③，他们嘲笑信道者。在审判日，敬畏（真主）者将处在不信道者之上^④；真主将给祂所意欲的人提供不可估量的给养。

لَّذِينَ كَفَرُوا وَالْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

2:213 世人原属一个民族。（后来，信仰出现分歧，）故真主派众先知作报喜者和警告者，随着他们降示了包含真理的经典，

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ

话题

- 向以色列人提出关于明证的质问。
- 对更改全能真主的恩典的人的一个警告。
- 俗世生活对于不信道者来说是诱惑的，穆斯林在审判日将处在不信道者之上。
- 众先知 عَلَيْهِ السَّلَام 指引之后世人间仍然有分歧的原因及穆斯林得到了有关真理的指示。

评论

- ① 记住，就明证质问以色列人是为了忠告他们，使他们承认全能的真主的恩典，尽管他们犯了罪。
- ② “真主的恩典”是指全能的真主的经文，这些经文指引世人、拯救世人脱离迷误。在这些经文中，有赞颂或描述受主喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 并提及他的先知身份的。犹太教徒和基督教徒的文本歪曲是对真主的恩典的更改。
- ③ 对不信道者来说今世是诱惑的，意思是他们只喜欢、重视并渴望今世的生活。请记住，世俗生活是追寻自我欲望的，而为后世积累给养的生活，凭借全能真主的恩典，是一种宗教生活。
- ④ 不信道者才会嘲笑贫穷的穆斯林或认为信士是丢脸的。因此，作恶者或不信道者即使很富有，也不值得尊敬；而信道者即使很贫穷，不管他的血统如何，只要他是虔诚的，就值得尊敬。

以便为世人判决他们所争论的是非。惟曾受天经的人，在明证降临之后，（仍然）因为互相憎恶而制造有关天经的分歧，故真主依祂所欲引导信道者明了他们（有经人）所争论之事的真理^①。——真主引导祂所意欲的人走上正路。

التَّاسِ فِيمَا اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۗ وَمَا اٰخْتَلَفَ فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ
اُوْتُوْهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ فَهَدَى
اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِلَىٰ مَا اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهِ ۗ وَ
اللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢١٤﴾

2:214 你们认为尽管你们没有遭遇过你们的前人所遭遇过的境况，你们仍将进入天堂吗^②？他们曾遭受穷困和艰难，陷入恐惧，直到（那个时代的）使者及其追随者问：“真主的援助什么时候降临呢？”注意，真主的援助，确是临近的。

اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوْا الْجَنَّةَ وَلَسَآيَاتِكُمْ مِّثْلُ الَّذِيْنَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ مَسْتَهْمِبِ السَّاعِ وَالصَّرَاۗءُ وَزُلُوْا حَتّٰى
يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ مَتٰى نَصَرَ اللّٰهُ اِلَآ
اِنْ نَصَرَ اللّٰهُ قَرِيْبٌ ﴿٢١٥﴾

2:215 他们问你应该怎样费用，你（跟他们）说：“将你们的钱财费用于善行，即费用在父母、亲属、孤儿、贫民和旅行者身上^③。凡你们所行的善功，真主确是知晓的。”

يَسْـَٔلُوْكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ۗ قُلْ مَا اَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ
فَلِمَا لَدِيْنَ وَاِلٰى قَرِيْبِيْنَ وَاِلٰى سَبِيْلِ
وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢١٥﴾

话题

- 对穆斯林的考验和以前的民族的艰辛。
- 自愿施舍的绝佳数额和理由。

评论

- ① 分歧在本质上不应受谴责。但是，在真理既明之后反对全能的真主及其使者 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的命令就应该受到惩罚。
- ② 这节经文的降示与塹壕之战有关，当时穆斯林遭受了极度严寒的天气和饥饿。他们被劝说要坚忍，被提醒真主的选民总是面临困难。
- ③ 这节经文指的是自愿施济。将天课和义务捐款给父母是不允许的。

2:216 圣战已成为你们的义务，即使你们厌恶战争。也许你们厌恶某件事，而实际上那件事对你们是有益的；或许你们喜爱某件事，而实际上那件事对你们是有害的。真主知道，而你们不知道。^①

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

2:217 他们问你禁月内是否可以作战。你（跟他们）说：“圣月内作战是大罪；但妨碍真主的正道，不信真主，阻碍他人去往天房，驱逐那里的居民，这些在真主那里是更大的罪^②。制造不和是比杀戮更大的罪行。”在使你们放弃你们的宗教之前，如果他们能力充足，势必继续进攻你们，务使你们叛教^③。你们中谁放弃信仰且死亡时仍然不信道，谁的所有善功就在今世和后世都失效了。这种人，是火狱的

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالسَّجْدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا

话题

- 圣战的义务和给穆斯林的忠告。
- 对于在圣月进行圣战的许可。
- 在背教的状态死亡的人将受到的惩罚。

评论

- ① 我们不应该总是根据推理来决定利弊。相反，最终的标准是全能的真主的命令。全能的真主所命令的，对我们来说都是更好的，全能的真主没有命令的，对我们来说不是更好的。
- ② 这里证明尽管自己有更大的过错但仍然批评别人是不信道者的做法。这种毛病在我们这个时代很普遍。人们指责并背谈整个世界，然而他们自己却经常沾染更大的罪恶。
- ③ 这节经文解释了不信道者将如何一直憎恨穆斯林，竭力使他们背离宗教。今天，许多不信道者的组织正以创新的方式，试图使穆斯林背离伊斯兰，削弱他们的道德信念，弱化他们的信仰。

居民，他们将永居其中。^①

الْآخِرَةِ ۚ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٤﴾

2:218 的确，那些信道者，那些为了真主而离家并且为主道而作战的人，他们有希望获得真主的慈恩^②。真主是至赦的，至慈的。

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عَفُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

2:219 他们向你提出有关饮酒和赌博的问题。你（跟他们）说：“这两件事都包含着严重的罪恶，对世人也有些许世俗益处，但其罪恶远甚于益处。”他们问你应该（为主道）费用什么，你（跟他们）说：“你们费用多余的吧。”真主就是这样向你们阐明祂的迹象，以便你们反思

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُقْفُونَ ۗ قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١٩﴾

2:220 今世和后世的事情。他们问你应该如何对待孤儿，你（跟他们）说：“改善他们的境况更好^③。如果你们与他们搭伙，那

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ۗ وَإِنْ تُخَالَفُوهُمْ فَاِحْوَانُكُمْ ۗ وَاللَّهُ

话题

- 那些接受信仰、迁徙、进行圣战或类似行为的人都有望得到主的慈悯。
- 关于饮酒和赌博的禁令。
- 施舍的量。
- 关于与孤儿搭伙的规定。

评论

- ① 请记住，背教是一种严重的罪行。如今，许多穆斯林对基本信仰缺乏了解，所以容易在开心或伤心时说出亵渎（真主或先知等）之语。
- ② 虔诚的行为不一定使人获得来自全能的真主的报酬。事实上，回赐被造物是由于祂的仁慈。
- ③ 虽然这节经文特别提到了对孤儿的经济支持，但还包括所有事情上的支持和教诲：性格、行为、教养和教育等。孤儿就像穆斯林民族的孩子。

他们就是你们的教胞。”真主能辨别破坏者和改善者^①。假若真主意欲，祂可以使你们烦难。真主确是全能的，至睿的。

يَعْلَمُ الْمُنْفَسِدِينَ مِنَ الصَّالِحِينَ وَكَوَسَاءَ اللَّهِ لَا عُنْتَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١﴾

2:221 你们不要娶以物配主的女人，直到她们信道。的确，以物配主的女人，即便她吸引着你，也不如信道的女奴隶。不要把信道的女人嫁给以物配主的男人^②，直到他们信道。以物配主的男人，即便你爱慕他，他也不如信道的奴隶。他们召唤人们去往火狱，而真主凭借其命令召唤人们去往天堂，使人得到宽恕。真主为世人阐明祂的迹象，以便他们接受忠告。

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَ ط وَلَا مَهْرًا مُؤَمَّنَةً حَيْزٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا ط وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَا وَاعِبٌ كُمْ ط أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ط وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ط وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

2:222 他们向你提出有关月经的问题。你（跟他们）说：“月经是不洁的，故应远离经期中的妻子，不要与她们交合，直到她们变得洁净^③。当她们完全洁净的时候，

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ط قُلْ هُوَ أَدْنَىٰ لِّفَاعَتِ زِلُوا النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ط فَإِذَا تَطَهَّرْنَ

话题

- 与以物配主者通婚是明确禁止的。
- 与月经有关的规定。

评论

- ① 这句话是最全面的，足以为生活的许多方面提供指导。做任何事都可能有的和恶的意图，其他人或许不知晓恶的意图，但全能的真主是知晓的。
- ② 遗憾的是，尽管《古兰经》中有这条明确禁令，穆斯林男子与以物配主的女子结婚、穆斯林女子与不信道者结婚的趋势仍在上升。责任将落在过错者和自愿将孩子扔进火里的父母身上。自称的知识分子、自由主义的仆从和通过用文字黑化页面支持这一做法的无宗教信仰的作家也有责任。
- ③ 在妻子月经期间与她们交合是禁止的；与她们说话、一起吃饭，甚至吃她们的盘子里剩下的食物都是允许的。

你们可以在真主所命的部位与她们交合。
真主的确喜爱悔罪的人，喜爱洁净的人。

فَاتَوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَ

يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿٣١٧﴾

2:223 你们的妻子好比是你们的田地，你们可以随意耕种^①。你们当预先做一些对你们有益的事。你们当敬畏真主，当知道你们（终）将面对祂。（我喜爱的先知啊！）你应向信士们报喜。

نِسَاءَكُمْ حَرَثَ لَكُمْ ۖ فَاتُوا حَرْثَكُمْ أَنْ شِئْتُمْ ۗ وَ

قَدْ مَوْلَا أَنْفُسَكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ ۗ

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣١٧﴾

2:224 你们不要使真主之名因为你们的誓言而成为行善、敬畏和为人调解的障碍^②。真主是全聪的，是全知的。

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَ

تَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَبِيحٌ عَلَيْهِمُ ﴿٣١٨﴾

2:225 真主不会因为（你们）无意说出的誓言而追究你们的责任^③，但是，祂会因为你们的内心所意图的行为而追究你们的责任。真主是至赦的，至容的。

لَا يَأْخُذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخِذُكُمْ

بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣١٩﴾

2:226 那些盟誓不再与妻子交合的人，他们有四个月的暂缓期；如果他们在此期间回

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصٌ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ ج

话题

- 与夫妻关系相关的指导和关于行善功的命令。
- 对于为不行善而发誓的禁令。
- 发假誓会招致报应。
- 关于发誓不再与妻子交合的人的伊斯兰规则（“伊拉”，即，丈夫发誓不再与妻子交合的誓言）。

评论

- ① 与妻子进行任何形式的阴道性交都是允许的。
- ② 如果某人为了避免某个善行而发了誓，他应通过行善让这个誓言失效，并纳罚金。
- ③ 我们不应过量发誓。有些人会习惯性地发誓，有意地或无意地，不考虑誓言的有效性。这是非常可憎的。

心转意，那么，真主确是至赦的，确是至慈的。^①

فَإِنْ قَاءَ وَفَإِنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ﴿٢٢١﴾

2:227 如果他们决心离婚，那么，真主确是全聪的，全知的。

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٢﴾

2:228 被离婚的妇女，应等待三月经周期；如果她们确信真主和末日，她们就不得隐瞒真主在她们的子宫里所创造的。等待期间，如果丈夫想要重修旧好，他们有权挽回妻子^②。根据教法，妻子对丈夫享有丈夫对妻子的类似的权利，而丈夫的比妻子的高一个等级。真主是万能的，至睿的。

وَالطَّلَاقُ يَتَرَبُّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لِهِنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنْنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۗ وَلِهِنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٣﴾

2:229 (这样的可撤销的) 离婚至多提出两次，此后要么体面地留住(她们)，或善意地解放(她们)^③。已经给予妻子的财

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَمَا سَكَتَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسَرَّيْنِ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ

话题

- 关于妇女离婚后的等待期（“伊达”，即，待婚期）和撤销离婚（rujūf）的规定。
- 可撤销的离婚的次数。

评论

- ① 这被称为“伊拉”，即，丈夫发誓绝不再与妻子发生性关系或四个月内不发生性关系；如果他在四个月内违背誓言（发生性关系），则要交赎金（他们还是夫妻），否则隔月后，根据伊斯兰教法，妇女将被离婚。
- ② 从这节经文的措词来看，很明显，对于可撤销的离婚的复合，男人的选择就足够了（不需双方同意）。然而，为了报复或压迫女性而复合是邪恶的行为。不幸的是，通过婚姻迫害女性及其家庭，或者带着为了实施报复的邪恶意图而复合的情况仍然存在。
- ③ “留住”指通过复合挽回她们，而“解放”她们是指与她们离婚，让等待期过去。伊斯兰教法对于两种情况都指示了要以礼相待；而今天，许多人的做法完全相反，他们在留住或离弃妻子时采取了错误的方法。愿全能的真主引导他们。

产，丝毫不得取回，除非夫妻双方都担心无法守住真主设定的界限。如果你们担心夫妻双方均无法守住真主设定的界限，那么，妻子为了获得自由而给予补偿，他们俩是无罪的。这些是真主设定的界限，故你们不要越界。谁越出了真主设定的界限，谁就是不义之人。

يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ إِن خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣٠﴾

2:230 然后如果丈夫第三次向妻子提出离婚，那么，妻子不可以再嫁于他，直到她另嫁他人（再离婚）^①。然后，如果后夫与她离婚，而且前夫和她都觉得可以守住真主设定的界限，那么两人复合是无罪的。这些是真主设定的界限，是祂为智力正常的世人阐明的界限。

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّىٰ تَتَّكِفَ رَوْجًا غَيْرَهَا ۗ
فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣١﴾

2:231 当你们向妻子提出了离婚，而她们的等待期即将期满时，要么体面地挽回她们，要么善意地解放她们；挽回她们不应

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ ۖ
بِعُرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِعُرُوفٍ ۖ وَلَا تَبْسِكُوهُنَّ

话题

- 妇女提出的离婚（“胡拉”。）
- 在第三次被提出离婚后，在没有符合教法的“哈拉拉”（复婚合法化）的情况下，妇女不得与前夫复婚。（注意，形式婚是不符合教法的。）
- 关于维持婚姻或离婚时以礼相待的命令和对于压迫女性的禁令。

评论

- ① 在三个月内、或一个月内、或一天内、或一次交谈中、或一句话内提出三次离婚的，在所有情况下，离婚都会生效，婚姻将立即终止（女方对于男方不再合法）。在男方提出三次离婚后，在没有符合伊斯兰教法的程序的情况下，男女双方之间发生性关系是绝对非法的；无视这一禁令和竭力促使他们复合的人的罪行是同等的。

该是为了伤害她们^①。这样做的人是在损害自己。你们不要把真主的迹象当做笑柄，当铭记真主赐予你们的恩典，铭记真主给你们降示的经典和智慧，在其中祂给予了你们忠告。你们当敬畏真主，当知道真主对万物是全知的。

ضَرَارًا لِّتَعْتَدُوا ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۖ
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا ۗ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ ۖ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ
يَعْظُمُ بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿٢٣٢﴾

2:232 当妇女被提出了离婚，而她们的等待期满时，那么，（妇女的监护人啊！）当她们与他人依据教法（双方）达成一致意见而结合时，你们不得阻止她们。这是用来规劝你们中那些确信真主和末日的人的^②。这对于你们更有益，更洁净。真主知道，而你们不知道^③。

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ آجَلَهُنَّ فَلَا تَعْصُوهُنَّ أَنْ
يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَلِكَ
يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ
ذَلِكَمُ أَذَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٣﴾

2:233 那些想要哺满哺乳期的母亲应给孩子

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ

话题

- 若男女离婚后双方同意再婚，很多情况下监护人无权反对。
- 与给孩子哺乳有关的一些伊斯兰教法规定。

评论

- ① 男人提出离婚后在妇女等待期结束前可以选择复合或分开。但是，男方不得利用这一权利来压迫女方；这样做的人是在压迫自己，就像是在嘲笑真主的迹象。压迫妻子和反对教法的人应该牢记，即使人们不知道，全能的真主一定知道真相；世人的确将对全能的真主作出回答。
- ② 当妇女等待期满且她打算再婚时，无论是跟同一个人（跟她进行了可撤销的离婚或提出离婚不到三次的人）还是跟其他人，只要双方同意，监护人无权反对。
- ③ 这表示遵循这一规定是更好更洁净的方式，因为女性可能因为以前的关系而犯错，可能使相关之人感到忧虑，因此，不应阻止女性自由选择婚姻（再婚）。

哺乳至两周岁^①。孩子的父亲须照例供给妇女衣食。每个人只应按其能力来负担（责任）。母亲不应该因其孩子而受苦，父亲也不应该因其孩子而受苦^②。这同样适用于代替父亲的监护人^③。如果父母双方协商后均同意给孩子断奶，父母双方无罪。如果你们想要请乳母给你们的孩子哺乳，只要你们友善地支付约定的报酬，那么你们是无罪的。你们当敬畏真主，当知道真主能看到你们的一切行为。

أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ ۖ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَ
كِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۖ لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۚ
لَا تَضَارُّ وَالِدَا الْيَتِيمِ وَلَا مَوْلُودُهُ بِرِزْقِهِ ۚ وَعَلَى
الْوَارِيثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۚ إِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ
مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۚ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ
تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا
اتَّيَّمْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٣﴾

2:234 丈夫去世遗留妻子的，她们（即，未亡人）应等待四个月零十日^④。因此，当她们等待期满时，（她们的监护人啊！）在妇女自己依照教法所行之事上你们是无罪

وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ
بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ فَاذْأَبْلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ

话题

■ 寡妇的等待期。

评论

- ① 想要了解更多关于给孩子哺乳的详细规定，请参见 *Tafsir Sirat al-Jinān* 。
- ② 此外，母亲如果不按时喂奶、不监管孩子、熟悉一段时间后遗弃孩子将给孩子造成痛苦；父亲如果把孩子从母亲身边带走（熟悉后）或不实现母亲的权利（使孩子不安）将给孩子造成痛苦。
- ③ 如果父亲去世，他的职责就传给他的代替者了。
- ④ 这节经文规定寡妇的等待期为四个月零十天，这是在丈夫在太阴月的第一天去世的情况下，否则等待期将为 130 天。（更多详情请见 *Tafsir Sirat al-Jinān*）。

的^①。真主对你们的行为一清二楚。

اللَّهُ يَسَاتِعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٥﴾

2:235 你们含蓄地向（等待期的）妇女求婚，或将心意隐藏在心中，都是无罪的。真主知道你们在考虑跟她们结婚，但是，除了说符合教法的话以外，你们不要私下对她们作出承诺；也不得在等待期满前缔结婚约。你们当知道真主知晓你们心中所想的，故你们当敬畏真主，当知道真主是至赦的，至容的。^②

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنُتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۖ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَدُكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابَ أَجَلَهُ ۚ وَاعْبُدُوا اللَّهَ يَعْلَمَ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ ۚ فَاحْذَرُوا ۚ وَاعْبُدُوا اللَّهَ عَفْوًا غَفُورًا حَلِيمًا ﴿٢٣٥﴾

2:236 如果你们与女人离婚，只要你们没有与她们交合，且没有为她们指定聘仪，你们就不必给出任何聘仪^③，但须以离仪（一整套服装）赠之；富人须依照其能力赠送，穷人须依照其能力赠送，当依据教法

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَقْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَمِمَّا عَوَّضْتُمْ عَنْهُنَّ عَلَى النِّسَاءِ قَدَرَةٌ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَةٌ ۚ مِمَّا عَمَّا بِالْمَعْرُوفِ ۚ

话题

- 等待期寡妇的婚姻的相关教法规定。
- 妇女的聘礼（“麦亥尔”）的相关教法规定。

评论

- ① 妇女有权在伊斯兰教法范围内决定个人事务，因此，她们可以自行结婚，不过，最好通过协商进行。
- ② 在寡妇等待期间与她结婚、向她公开求婚或承诺结婚的，都是非法的。然而，以一种谨慎的方式表达求婚并不是有罪的，例如，通过说“你是一个非常虔诚的女人”，或者在心中有这样的意图。
- ③ 这节经文包含了有关聘礼的一些规定。（更多详情请见 *Tafsīr Şirāṭ al-Jinān*。）

而赠与^①。这是行善之人应尽的义务。

حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

2:237 如果你们在与女人交合之前、为她们指定聘仪之后与她们离婚，那么应当支付所定聘仪的半数，除非妻子有所宽免，或他（丈夫）——缔结婚姻的人给予更多；（男人们啊！）给予更多是更近于敬畏的。^②

不要忘记你们之间的善意。的确，真主能看到你们的一切行为。^③

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَرْصُفَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بَيْنَ يَدَيْ عُقْدَةِ الْكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٨﴾

2:238 你们当谨守所有拜功，尤其是中间的礼拜（晡礼），当为真主恭顺地站立。

حُفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ وَتَوَمُّؤِهَا لِيَذْكُرُوا لِلَّهِ الَّذِي أَنشَأَ لَهُنَّ الْآيَاتِ لَعَلَّ يَنذَرْنَ ﴿٣٩﴾

2:239 如果你们有所畏惧，那么，当步行着

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ

话题

- 对于离婚后的长久性憎恨的禁令。
- 应谨守所有拜功，尤其是晡礼。
- 关于在恐惧状态礼拜的教法规定及其方法。

评论

- ① 这些经文强调了伊斯兰法学（“费格赫”）的重要性，因为它不仅涉及崇拜（“伊巴达特”）行为，还涉及财务和民事事务（“穆阿马拉特”），如贸易、婚姻、离婚和继承。
- ② 妇女的“宽免”是指免收一半或少于一半的聘礼，而对于丈夫来说，指的是如果他已经把全部聘礼给了她，他不收回一半聘礼。“给予更多”，更多的意思是他给出全部聘礼。
- ③ 离婚通常非常激烈，以至于双方都被复仇的欲望蒙蔽了双眼，甚至可能想杀死对方。全能的真主通过鼓励在这种情况下的相互礼让设法解决这个问题，特别是男人，因为男人及其家庭通常会造更多伤害。

或骑乘着，以任何可能的方式（做礼拜）^①。
当你们处于和平状态时，当以真主教导的、
你们原来不知的方式赞念祂。

كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٨﴾

2:240 你们中去世而遗留下妻子的人，当为
妻子立遗嘱，供给她们一年的必需品，不
得把她们逐出家门^②。如果她们自愿离开，
那你们不必为她们自己依照教法所行之事
负责。真主是全能的^③，至睿的。

وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاجًا ۗ
وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ
خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ
مَعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

2:241 凡被离婚的妇女，都应获得照例的离
仪^④。这是敬畏之人应尽的义务。

وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

2:242 真主就是这样为你们阐明祂的迹象，
以便你们了解。

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

2:243 （我喜爱的先知啊！）你没有看到那

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ

话题

- 被废除的关于垂死的丈夫必须给其遗孀遗留一年的必需品的规定。
- 在妇女离婚后的等待期间，丈夫有义务提供经济支持或生活费。
- 说明有关等待期和离婚的规定的目的。
- 关于以色列人因惧怕死亡而逃亡的叙述。

评论

- ① 这里提到了在恐惧状态（对敌人或野兽等的恐惧）礼拜的规定和方法；如果恐惧状态意味着不可能停留在一个地方，那么必须以任何可能的方式步行着或骑乘着做礼拜。
- ② 在伊斯兰早期，寡妇的等待期是一整年。她会待在丈夫的房子里，接受经济上的支持。关于“一年”的规定被废除了（2:234），“一年的必需品”后来也被关于继承的经文废除了（4:12）。
- ③ 这个词可表达不同的含义，比如受人尊敬的、占支配地位的、全能的。
- ④ 这节经文中明确指出，在离婚后的等待期间，丈夫有义务为妇女（被离婚者）提供经济支持。更多详情请见 *Bahār-e-Shari'at* 第二卷第八部分“生活费声明”。

些因为怕死而成千上万逃离家园的人吗？
 所以，真主对他们说：“你们死亡吧。”^①
 而后，祂又使他们复活。的确，真主向世人
 赐予恩典，但世人大半不感恩。

حَدَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ
 لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٤﴾

2:244 你们当为主道而战斗，当知道真主是
 全聪的，全知的。

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَبِيئٌ عَلَيْهِمْ ﴿٢٤٤﴾

2:245 有谁将以善意的出借款借予真主^②？
 而真主将多倍偿还于他。真主能减少给
 养，能增加给养；你们将返归于祂。

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا
 كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

2:246 (我喜爱的先知啊！) 你没有看到穆
 萨时代之后的一群以色列人吗^③？当时他们
 对他们的一位先知说：“请为我们任命一
 个国王，以便我们为主道而战斗。”他
 (那位先知)说：“如果圣战成为你们的

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ
 قَالُوا لِلنَّبِيِّ لَنْهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ
 هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا

وقف الآية

话题

- 关于在全能的真主的道路上进行圣战的命令。
- 鼓励在全能的真主的道路上真诚地花费及这样做的优点。
- 先知穆萨 عليه السلام 之后的以色列人参加圣战的义务及其行为。

评论

- ① 这一叙述表达了人由于对死亡的恐惧而逃亡无法拯救自己，这是毫无意义的；命定的死亡必将发生。人应该满足于全能的真主的意欲。
- ② 在全能的真主的道路上真诚地花费被比作了出借款；这是真主最大的仁慈，因为人类是祂的造物，人类的财富来源于祂的恩典，全能的真主是真正的主人，而人类由于主的恩典而拥有所有权，尽管如此，人类在真主的道路上的付出（花费）被描述为（善意的）出借款。
- ③ 提到一个有趣的关于在参与圣战的命令之后激发（人们）参与圣战的勇气的叙述。

义务，你们会不参加圣战，难道不是这样吗？”他们说：“我们已被逐出故乡，与我们的子女离散，我们怎能不为主道而战斗呢^①？”然而，当圣战成为他们的义务时，除少数人外，他们都背离了命令。真主对不义之人一清二楚。

وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَانِنَا ۗ فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالَ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

2:247 他们的先知对他们说：“真主确已任命塔鲁特为你们的国王^②。”他们说：“他怎么能获得在我们之上的王权呢？我们比他更有资格做国王，他甚至没有丰厚的财产。”他（那位先知）说：“真主确已选他作为你们的领袖，并且赐予了他渊博的知识和健壮的体魄。”真主可以把祂的国权赏赐给祂所意欲的任何人。真主是宽大的，全知的。

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۗ قَالُوا أَأَتَىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ ۗ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۗ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

2:248 他们的先知对他们说：“他的国权的迹象是约柜降临你们，约柜中有你们的主赐予（你们）的内心的平静，还有可敬的穆萨和可敬的哈伦的一些遗物^③。”

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَ

话题

- 任命塔鲁特为以色列人的国王的叙述。

评论

- ① 当一个民族的信条和社会状况变得腐朽时，压迫性的民族就会对他们施加压力。如果根据这节经文思考世界各地穆斯林的信条和社会状况，就会看到它的一个清晰的反映。《古兰经》中的此类叙述不只是为了记录历史，人们还须吸取教训并进行反思。
- ② （بَعَثَ）这个词的字面意思是使某些东西站立着，不过意思也随着语境而变化；这个词在这里是指派遣或委托。
- ③ 属于全能的真主喜爱的被造物物品是神圣的，比如约柜中（与其它物品一起）的先知穆萨 عَلَيْهِ السَّلَام 的受祝福的拖鞋，这些物品都可以带来福赐。

约柜由众天使托着^①。如果你们是信士，此中确有为你们显示的重大迹象。”

أَلْهُرُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً تَكُنُّمُ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٩﴾

2:249 当塔鲁特率领军队从城市出发时，他说：“真主必将以一条河流考验你们^②，谁饮（饱）河水，谁就不是我的部属；谁不饮河水，谁就是我的部属，只饮单手捧的一捧水的人除外。”而后，除少数人外，他们都饮（饱）了河水。所以当他（塔鲁特）和他的信徒们渡过那条河时，他们（违抗命令的大多数人）说：“今日我们没有力量迎战查鲁特和他的军队。”然后，那些确信他们必将面对真主的人说：“在许多情况下，少数人的军队由于真主的命令而战胜了多数人的军队^③。”真主是与坚忍者同在的。

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۚ
فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۚ وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ
مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْهُمْ ۖ فَلَمَّا جَاوَزَ أَهْوَاؤَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ
لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ
مُلِقُوا اللَّهَ لَكُمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةُ كَثِيرَةٌ بِأَدْنِ
اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٣٠﴾

话题

- 塔鲁特军队在圣战行军途中遭受的河流考验。

评论

- ① 一些学者陈述说，约柜中装的是属于先知穆萨和哈伦 عَلَيْهِمَا السَّلَام 的民族的学生们的遗物，因此“أَلْ”是指学者；而其他人陈述说，约柜中装的是先知穆萨 عَلَيْهِ السَّلَام 和哈伦 عَلَيْهِ السَّلَام 的神圣物品。提到它们时用“أَلْ”这个词是表示尊敬。
- ② 这段叙述揭示了为何最好在圣战前对人们进行考验，因为战斗中的任何退缩或懦弱都可能是灾难性的。和平时期的严格训练有助于战斗准备，而在重大考验前克服较小障碍则能增强人的毅力。
- ③ 真诚、热情和坚韧是获得全能的真主的襄助的手段。在伊斯兰历史上，有很多以少胜多的例子，比如在巴德尔战役中，313名穆斯林打败了近千名不信道者。在雅尔穆克战役中，大约5万名穆斯林击败了人数为100万的军队。

2:250 当他们与查鲁特和他的军队交战时，他们（祈祷）说：“我们的主啊！求祢赐予我们坚忍之心，求祢使我们的步伐稳健，求祢援助我们对抗不信道的民众。^①”

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ①

2:251 所以他们借真主的意欲打败了敌人。达伍德杀死了查鲁特，真主赐予了达伍德国权和智慧，并把祂所意欲的（知识）教授于他。如果真主不以某些人防止另一些人，那么，大地必定会被摧毁^②。然而，真主将祂的恩典赐予了整个世界。

فَهَرَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ فُتِلَّ دَاوُدُ جَالُوتَ وَإِنَّهُ اللَّهُ الْبَلُّكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَيْهِ مَبَايِسَاءٌ ② وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ②

2:252 这些是真主的迹象，（我喜爱的先知啊，）我将它与真理一起向你宣读。你确是众使者之一。

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ③ وَإِنَّكَ لَمِنَ الرُّسُلِينَ ③

话题

- 在与查鲁特及其军队对战期间为获得坚忍之心、毅力和援助所做的祈祷。
- 击败查鲁特及其军队，查鲁特的死亡；先知达伍德 عَلَيْهِ السَّلَام 被授予王权、智慧和知识。
- 防止不和是圣战背后的一个原因。
- 受人爱戴的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的先知身份的证明。

评论

- ① 在战斗中，除了依靠物质手段外，人们还应该为了获得坚忍之心、毅力和与敌人相对的支持而向全能的真主祈祷，这样就可以通过表面上的手段获得全能的真主的帮助。
- ② 这里提到了圣战的智慧；圣战有诸多好处。杂草不连根拔除，庄稼可能会被毁坏；肿瘤不切除，身体就会变糟；小偷不抓住，安全就会不保；同样，如果不通过圣战对抗叛乱者和违法者，善良之人就得挣扎求生。